

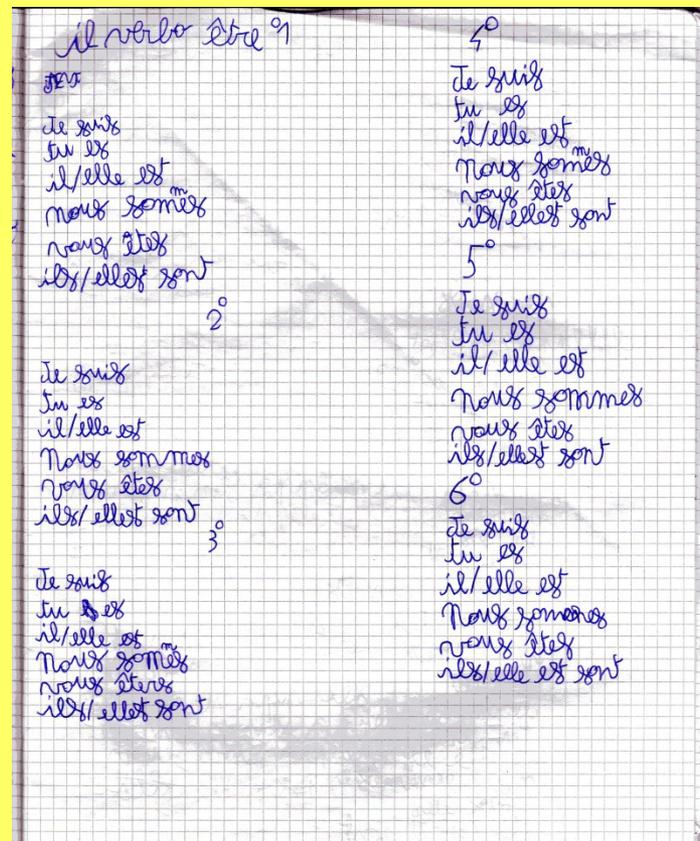
La scuola tra DSA e Lingue Straniere

di

Rossana Gabrieli

Cosa possono darci i ragazzi DSA quando lavorano in lingua straniera?

A volte...



...altre volte...

POSITIVE

- ① I eat apples
- ② You watch TV
- ③ my sister studies English
- ④ We go to school
- ⑤ They live in Rome.

NEGATIVE

- ① I don't eat apples
- ② You don't watch TV
- ③ my sister doesn't study English
- ④ We don't go to school
- ⑤ THEY don't live in ROME

...o ancora...

I CONFORT THE RESERVATION
THE RESERVATION IS CONFORT BY ME
WE WILL DELIVER THE GOODS IMMEDIATELY
THE GOODS WILL BE IMMEDIATELY DELIVERED
WE ARRANGED A MEETING
A MEETING WAS ARRANGED BY US
WE CANCEL THE CONTRACT WITHIN FIVE BUSINESS DAYS
THE CONTRACT CAN BE CANCELLED
YOU HAVE MADE A MISTAKE
A MISTAKE HAS BEEN MADE BY YOU
BAGS MUST BE LEFT BY VISITORS
THIS WORK ~~MUST~~ CAN BE DONE BY

YO
LO
RO
TH
EV
TO
TH
A
THA
YO
YO
YOU

YOUR SISTER IS ^{BEGIN} FOLLOW ^{BY A} MAN

~~ALONG EMAIL WAS SENT TO MIKE BY HER~~

~~LONG EMAIL SHE SENT TO MIKE WAS SENT~~

~~WILL BE TAKEN TO THE AIR PORT BY MARY~~
~~ROGER TAKE MARY WILL TO THE AIR PORT~~

THE CHILDREN ARE TAKEN BY BETH TO SCHOOL EVERY DAY

~~FOOD~~ FOOD SHOULD'NT BE TAKEN BY STUDENTS TO THE SCHOOL

A NEW GYM IS GOING TO BE BUILT NEAR OUR SCHOOL

THAT HOUSE MIGHT BE BOUGHT BY ANN

YOU DON'T HAVE TO WEAR A UNIFORM AT SCHOOL

YOU DON'T NEED TO WEAR...

YOU NEEDN'T WEAR...

DOMANDIAMOCI:

- Cosa osserviamo, come insegnanti di L2?
- Cosa emerge da questi lavori?
- Cosa potremmo modificare?
- Cosa migliorare?

E' necessario un breve focus di
carattere teorico, didattico,
normativo
...percorriamoli...

LA REALTA' E' CHE:

- Rapporto insegnamento/apprendimento della lingua straniera ancora poco esplorato
- Idea diffusa: a confrontarsi col problema devono essere solo alcuni gradi dell'istruzione ed i docenti di alcune discipline

Docenti di lingua straniera
"in secondo piano"

.....

FRUSTRAZIONE

E' NECESSARIO TROVARE
SOLUZIONI PRATICABILI, A
FRONTE DELL'IMPORTANZA
DEL PLURILINGUISTICO

Ma i ragazzi con disturbo
specifico d'apprendimento

FATICANO

ad imparare l'inglese

INGLESE SÌ, INGLESE NO?



INGLESE SI', ANCHE SE...

IL REGNO UNITO E' IL PAESE CHE
CONTA, IN EUROPA, LA PIU' ALTA
PERCENTUALE DI DISLESSICI

-L'INGLESE E' UNA LINGUA **OPACA** (IL RAPPORTO GRAFEMA/FONEMA E' MULTIPLO ED INSTABILE);

- L'ITALIANO E' UNA LINGUA **TRASPARENTE** (IL RAPPORTO GRAFEMA/FONEMA E' UNITARIO E STABILE)

UN DOCENTE DI LINGUA STRANIERA DOVREBBE TENER PRESENTE CHE:

- COMPETENZA LINGUISTICA E
COMPETENZA CONOSCITIVA SONO
IN STRETTA RELAZIONE
- DECONTESTUALIZZARE LA
COMPETENZA LINGUISTICA DALLA
REALTA' E' UN INSUCCESSO IN
PARTENZA

- GLI OBIETTIVI BASILARI DEL PROCESSO DI INSEGNAMENTO/APPRENDIMENTO DELLA LINGUA STRANIERA NON POSSONO CAMBIARE
- I PROBLEMI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO NON RICHIEDONO UNA DIFFERENZIAZIONE DEGLI OBIETTIVI, MA DELLA METODOLOGIA

•IL PRIMO PASSO È QUELLO DELLA
CONOSCENZA DEL PROBLEMA

•NON ESISTONO PANACEE

•BISOGNA RICERCARE BUONE PRATICHE

LA PAROLA D'ORDINE E':

FLESSIBILITA'

LA NORMATIVA

VIENE INCONTRO AL PROBLEMA CON...

LEGGE 170/2010 e successivi decreti attuativi

E, per le lingue straniere:

- Uso degli strumenti informatici

- Possibilita' di esonero o dispensa dallo studio della forma scritta

"COMPENSARE" COSA? "DISPENSARE" DA CHE?

- COMPENSARE:
- COMPUTER CON PROGRAMMI DI VIDEOSCRITTURA
- REGISTRATORE
- CD INTERATTIVI
- SINTETIZZATORI VOCALI

- DISPENSARE:
- LETTURA AD ALTA VOCE
- STUDIO MNEMONICO
- VOCABOLARIO
- FORMA SCRITTA (evitare/adequare)

Come "calibrare" una prova di verifica

- **Ridurre le richieste**, anche senza modificare il testo, indicando chiaramente tale modalità di lavoro nel PDP, nel documento del 15 maggio (superiori), alla riunione plenaria degli Esami di Stato, valutando come per l'intera prova
- Per le superiori, **adeguare le voci presenti nella griglia**, anche in presenza dell'uso degli strumenti compensativi/dispensativi
- Utilizzare modalità di domanda a risposta multipla, vero/falso, ecc
- Inserire brevissimi schemi, reminder, ecc.



Azienda
Unità Sanitaria Locale
Latina

Distretto Aprilia - Cisterna

Tutela dell'Infanzia, della Donna e della Famiglia

Tutela Salute Mentale e Riabilitazione dell'Età Evolutiva

Aprilia, Via Glasgow n. Tel. 06928634021 Fax 06.928634023

Cisterna, Via Falcone n.2 Tel.06.96025036 Fax 06.96025044

155909 DA



Azienda USL Latina
Dipartimento Neuropsichiatria infantile
T.S.M.R.E.E.
Via Giustiniano, Aprilia c/o Policlinico
Tel. 06.928634021 - Fax 06.928634023

Aprilia 10/05/2012

Prot. n° 2575

Si certifica che il caporro ~~_____~~,
nato a Roma il ~~10/10/1933~~, presenta un "Disturbo
specifico di Apprendimento" (ICD10: F81.0)

Il profilo neuropsicologico è caratterizzato da:

- difficoltà nella scrittura, con uso del carattere stenografico; presenza di errori ortografici, omissioni ed inserzioni; utilizzo di strutture morfosintattiche semplificate;
- difficoltà nell'esposizione orale, per povertà lessicale, e, difficoltà a memorizzare termini tecnici specifici delle varie discipline;
- difficoltà di apprendimento delle lingue straniere;
- difficoltà di apprendimento delle matematiche e delle altre discipline scientifiche, per difficoltà a memorizzare le formule e ad effettuare calcoli;
- difficoltà nella velocità di rievocazione di elaborati scritti.



Azienda
Unità Sanitaria Locale
Latina

Distretto Aprilia - Cisterna

Tutela dell'Infanzia, della Donna e della Famiglia

Tutela Salute Mentale e Riabilitazione dell'Età Evolutiva

Aprilia, Via Glasgow n. Tel. 06928634021 Fax 06.928634023

Cisterna, Via Falcone n.2 Tel.06.96025036 Fax 06.96025044

Azienda USL Latina
Dipartimento Neuropsichiatria infantile
T.S.M.R.E.E.
Via Giustiniano, Aprilia c/o Policlinico
Tel. 06.928634021 - Fax 06.928634023



Per la facilitazione del successo formativo e la valorizzazione del diritto allo studio il soprano necessita dell'uso di strumenti compensativi e di misure dispensative, ai sensi delle legge 170/10. Per cui, anche in sede di esame di Stato, si raccomanda quanto segue;

- prevedere tempi aggiuntivi per le prove scritte;
- consentire l'uso del computer con correttore automatico e dizionario digitale per le prove scritte di italiano;
- consentire l'uso della calcolatrice a dei programmi per le materie scientifiche;
- utilizzare mappe concettuali da consultare durante l'interrogazione orale;
- per le lingue straniere avere maggiore attenzione valutativa alle prestazioni orali, piuttosto che scritte;
- prevedere l'"adeguamento" delle griglie di valutazione utilizzate anche per l'esame di Stato.

Si rilascia su richiesta dell'interessato per gli usi di legge consentiti.

Azienda USL Latina
Dipartimento Neuropsichiatria infantile
Neuropsichiatria Infantile
Dr. _____ 2)

TEST (example)

SIMPLE PAST TENSE

- I (play) football yesterday afternoon
- We (visit) Rome with our friends
- He (study) English for this test
- You (stay) home this afternoon
- She (meet) her friend at the bus stop
- They (read) their books very quickly!
- I (eat) all the biscuits because I (be) hungry
- We (hear) a noise upstairs
- He (drive) a very fast car
- You (join) your mates at the café

QUALI STRATEGIE PER RENDERE UN TEST SU ASPETTI GRAMMATICALI "ABBORDABILE" DA PARTE DI UN DSA?

- RIDURRE IL "CARICO" DI LAVORO
- DARE PIU' TEMPO
- INSERIRE "NOTE A MARGINE"

....PER ESEMPIO...

- I (PLAY) FOOTBALL YESTERDAY AFTERNOON
- WE (VISIT) ROME WITH OUR FRIENDS
- HE (STUDY) FOR THIS TEST* Remember! Il past tense dei verbi regolari si fa aggiungendo il suffisso "ed".
- SHE (MEET) HER FRIEND AT THE BUS STOP
- THEY (READ) THIER BOOKS VERY QUICKLY
- HE (DRIVE) A VERY FAST CAR* Remember! Il past simple dei verbi irregolari è la 2° forma del paradigma: drive, drove, driven. Eat, ate eaten.

AL DI LA' DELLE NORME...

...QUALE
DIDATTICA?

Metodologie ed approcci per l'insegnamento della lingua inglese

UN QUADRO TEORICO:
GLOTTODIDATTICA E
PSICOLINGUISTICA

QUALI APPROCCI E METODI NELLA SCUOLA ITALIANA?

- APPROCCIO FORMALISTICO O
GRAMMATICALE-TRADUTTIVO

(lezione centrale, studente tabula rasa,
acquisizione di regole grammaticali)

- APPROCCIO STRUTTURALISTICO O
AUDIO-ORALE

(lezione breve, studente tabula rasa,
esercizi strutturali - pattern drills)

- APPROCCIO COMUNICATIVO
SITUAZIONALE O NOZIONALE-
FUNZIONALE

(grammatica strumento di comunicazione, ancora pattern drills, ma focus sulle abilità orali)

- APPROCCIO COMUNICATIVO
UMANISTICO-AFFETTIVO

(attenzione sia agli aspetti cognitivi che
affettivi, come il metodo naturale di Krashen,
la suggestopedia di Lozanov, il TPR di Asher)

MA QUALE METODOLOGIA DI FRONTE AL DSA?

PENSANDO AL CICLO "COMPREHENSION -
ASSIMILATION- PRODUCTION",
AL PRIMO FONDAMENTALE MOMENTO
DELLA "RICEZIONE" E' BENE ASSOCIARE
METODI MULTISENSORIALI:
TPR, FORMAT, STORYTELLING

TOTAL PHYSICAL RESPONSE

CREATO DA JAMES ASHER NEGLI
U.S.A., FA APPELLO A TUTTE LE
PERCEZIONI SENSORIALI

PERCHE' IL TPR FUNZIONA?

PERCHE' IL TPR COINVOLGE LA
PERSONA NELLA SUA
COMPLETEZZA

FORMAT E STORYTELLING

- LA PAROLA "FORMAT" INDICA ESPERIENZE RIPETITIVE.
- NE DERIVA L'IMPORTANZA DELLO STORYTELLING, BASATO SU RACCONTI BREVI E SEMPLICI LEGATI AGLI INTERESSI DEI RAGAZZI

PERCHE' IL FORMAT FUNZIONA?

PERCHE' APPLICA ALLA LINGUA
STRANIERA LE STESSE FASI CHE IL
BAMBINO SEGUE NELL'APPRENDERE
LA LINGUA MATERNA

STORYTELLING

UN FORMAT È TANTO PIÙ
INTERESSANTE QUANTO PIU' ESSO
È INSERITO NELLA NARRAZIONE,
OVVERO LO

STORYTELLING

PERCHE' LO STORYTELLING
FUNZIONA?

PERCHE' SI RICOLLEGA AGLI
INTERESSI DEL
RAGAZZO

...E SE I NOSTRI RAGAZZI SONO GIA' "GRANDI"?

- ...NELLA SECONDARIA HANNO GIA' "COMPENSATO"
- I PROGRAMMI ED I LIBRI DI TESTO SONO PIUTTOSTO RIGIDI
- I DOCENTI MENO A CONOSCENZA DELLE PROBLEMATICHE CONNESSE AL DSA

ALLORA...

- BRAINSTORMING
- MAPPE CONCETTUALI e/o SCHEMI
- COOPERATIVE LEARNING
- SUGGESTOPEDIA

Brainstorming

- INPUT (MEGLIO VISIVO)
- RACCOLTA DI IDEE
- SOSPENSIONE DEL GIUDIZIO
- AD OGNUNO IL SUO RUOLO

Mappe concettuali e schemi

AIUTANO A FARE ORDINE NEL
CAOS DELLE TROPPE IDEE

- **MAPPA
CONCETTUALE:**
- Mette in evidenza i concetti chiave
- Serve per la comprensione e lo studio
- E' utile per il ripasso

- **SCHEMA:**
- Rappresentazione semplificata di un fenomeno, di un oggetto, ecc.

COOPERATIVE LEARNING

- LAVORO IN COPPIA
- IN GRUPPO
- TUTORAGGIO

PER ESEMPIO...

...STUDIANDO LETTERATURA
INGLESE...

- Insegnante "facilitatore" (adatta il testo)
- Lettura (da parte dell'insegnante/ silenziosa)
- Suddivisione in sequenze
- Parole chiave
- Mappa concettuale (utilizzata in sede di verifica)

"EVELINE"

Adattamento da J. Joyce

Evening. **Eveline**, a young, pretty, **Irish girl**, is sitting by the window, watching out in the street.

She is thinking. She remembers her **sad life**: her mother died when she was a child and she promised to look after her **little brothers** and her **father**.

He is a rude and a very poor man. They often quarrell.

She has not any friends. She spends her time **working** in a store and **cleaning** her house.

But lately she has known **Frank**, a young sailor. She falls in love with him and they want to get **married**. They want to **leave Dublin** and to go to Buenos Ayres, where Frank has got his house.

But Eveline's dad doesn't like Frank and tells Eveline to leave him.

So, Eveline and Frank decide to **escape**.
Eveline has written a letter for her dad
and her brothers, just to say goodbye.
She is still watching out of the window,
trying to remember all that she sees
for the last time.

Then, **she leaves her house**.

Now, she and Frank are among the crowd, ready to get the big ship for Buenos Ayres. The **ship** is like an enormous black shadow in the night.

Eveline looks pale. It's cold.

Frank is already on the ship, but **Eveline stops**. She prays and asks God to help her. **Frank calls** and calls her name. It's useless.

She doesn't answer. **She doesn't move**. She doesn't look at him anymore.

EVELINE (DUBLINERS - JOYCE)

IS AN
IRISH
GIRL

WITH
A SAD
LIFE

SHE WORKS
AND CLEANS
HER HOME

WITH HER
FATHER AND
LITTLE BROTHERS

THEN SHE
MEETS FRANK,
A SAILOR

THEY WANT TO
MARRY AND TO
LEAVE DUBLIN

THEY WANT
TO ESCAPE
TOGETHER

EVELINE
LEAVES HER
FAMILY

BUT... WHEN
AT THE HARBOUR...

SHE DOESN'T
LEAVE WITH FRANK

SHE
DOESN'T MOVE

L'IMPORTANTE E' CHE...

...IL NOSTRO ALUNNO POSSA
COMPRENDERE E COMUNICARE
NELLA LINGUA STRANIERA, NON
"COME UN DISLESSICO", MA COME
UNA PERSONA CHE HA DIRITTO
ALL'OPPORTUNITA' DI APPREDERE

DALLA TEORIA ALLA
PRATICA...

ESEMPIO DI UNA UNITA' DI
APPRENDIMENTO

Unità di Apprendimento

- Destinatari: alunni di quarta classe della scuola elementare.
- Pre-requisiti: conoscenza del lessico di base riferito alla famiglia; ambito lessicale riferito agli animali domestici/della fattoria; conoscenza dei nomi degli alimenti; saper indicare le caratteristiche principali (opposites); comprensione di semplici comandi; saper esprimere le proprie preferenze.
- Titolo dell' U.d.A.: "Nel mondo delle favole"

- Tempi di realizzazione: per la narrazione e la rappresentazione della storia è previsto l'impiego di due ore settimanali per un intero quadrimestre.
- Modi organizzativi: all'attività partecipa l'intero gruppo classe. La stesura del lavoro proposto è adeguata, ovviamente, alle capacità dei bambini con problemi di dislessia integrati nel gruppo d'apprendimento.

- Mezzi e strumenti:
- uso del computer e di alcuni programmi di base (Paint/Power Point)
- audiocassetta
- immagini e testi illustrati
- flash-cards
- videocamera
- uso di regoli (rods)

- Metodologia:
- storytelling
- approccio ludico ed interattivo
- metodologia del format
- TPR (Total Phisical Response)

- **Obiettivi specifici**
- **Conoscenze/Abilità** Lessico concernente la descrizione di persone, animali, oggetti (farmer, wife, son, daughter, dog, cat, mouse, turnip, soup) Descrivere oralmente ed individuare oggetti, persone, animali, luoghi. Comprendere semplici e chiari messaggi con lessico e strutture noti intorno ad argomenti familiari. Ambito lessicale riferito all'espressione di gusti e preferenze in campo alimentare (do you like...? / food and drinks)) Esprimere preferenze personali per descrivere ciò che piace o non piace in campo alimentare. Espressioni utili per semplici interazioni (comprendere istruzioni, seguire indicazioni, es. pull/move, etc.). Comprendere ed eseguire ordini e procedure

- **Competenze**

- saper descrivere oralmente oggetti, persone ed animali.
- saper esprimere i gusti personali e le proprie preferenze.
- saper comprendere ed eseguire comandi ed istruzioni date.
- saper riferire i contenuti essenziali di una storia ascoltata

- **Obiettivi formativi**

- utilizzare nuove forme linguistiche a scopo comunicativo
- utilizzare la lingua straniera in contesti comunicativi motivanti
- ascoltare, comprendere ed esporre narrazioni di favole e storie

- **Percorso didattico**
- **Attività propedeutiche** (warm up)
- listen and do (esecuzione di comandi).
- guessing games (Who is he? He's my father).
- listen and repeat.
- point to...(people, animals, foods, objects).
- questions and answers (Do you like? Yes, I do/No, I don't).
- songs (The Farmer's in his Den).

- **Introduzione** (introduction)
- Si tratta di una storia conosciuta, semplice e che contiene una morale. L'insegnante può raccontarne a grandi linee il contenuto in lingua madre, tralasciando il finale per creare maggiore aspettativa e suscitare interesse.
- Sono introdotti i vocaboli fondamentali alla comprensione con l'ausilio di flash-cards.

- **Presentazione** (global presentation)
- Una volta in possesso del lessico essenziale, i bambini ascoltano la storia letta dall'insegnante il quale -sia con il linguaggio iconico che con il linguaggio mimico-gestuale- narra e "recita", evitando di tradurre in lingua madre ove non sia strettamente indispensabile; ciò avviene, per esempio, in presenza di connettori linguistici che non potrebbero essere diversamente illustrati (again/then/finally/at last).

- **Sviluppo e rinforzo delle attività** (expansion and reinforcement)
- Si riascolta la storia con l'aiuto d'immagini e gli alunni ne ripetono le sequenze, coralmemente, a gruppi, individualmente.
- I ragazzi possono disegnare liberamente i diversi passaggi oppure illustrarla utilizzando il programma Paint.
- L'uso del computer sarà ancora efficace nel riordinare le parti del racconto ricorrendo al programma Power Point
- L'introduzione di un canto da ascoltare ed eseguire coralmemente favorirà la memorizzazione del lessico.

- *The farmer in his den*
- *The farmer in his den*
- *Eee-aye-eee-aye*
- *The farmer in his den.*
- *The farmer wants a wife*
- *The farmer wants a wife*
- *Eee-aye-eee-aye*
- *The farmer wants a wife.*
- *The wife wants a child*
- *The wife wants a child*
- *Eee-aye-eee-aye*
- *The wife wants a child.*
- *The child wants a nurse*
- *The child wants a nurse*
- *Eee.aye-eee-aye*
- *The child wants a nurse.*

- *The nurse wants a dog*
- *The nurse wants a dog*
- *Eee-aye-eee-aye*
- *The nurse wants a dog.*
- *The dog wants a bone*
- *The dog wants a bone*
- *Eee-aye-eee-aye*
- *The dog wants a bone.*
- *We all clap the bone*
- *We all clap the bone*
- *Eee-aye-ee-aye*
- *We all clap the bone.*

- **The Farmer's in his Den**
- Un'attività stimolante ed interessante, riferita ancora all'apprendimento lessicale, può essere quella in cui si prevede l'uso dei regoli (rods) per rappresentare ogni personaggio del racconto.
- Di lunghezza e di colore differenti, i regoli ben si prestano all'identificazione con i vari protagonisti. L'insegnante, ma possono farlo successivamente i ragazzi nel "pair work", mostrando uno ad uno i "rods", chiede: "Who's this?". I bambini lo identificheranno secondo l'abbinamento assegnato all'inizio del gioco: "It's a mouse/a dog/the turnip/the farmer...", quindi ogni alunno muoverà i regoli per "animare" e raccontare la storia.

- Con l'effettiva drammatizzazione del racconto, i ragazzi avranno la possibilità di scambiarsi i ruoli, introducendo anche nuovi personaggi, allungando la catena d'uomini ed animali chiamati ad estirpare la rapa, ampliando i dialoghi, dando libero sfogo alla loro capacità creativa ed, ovviamente, al loro divertimento!
- La ripresa della rappresentazione con la videocamera consentirà agli alunni di rivedersi, riascoltarsi e rendersi conto dei loro progressi.

- **Verifica** (evaluation)
- rappresentazione grafico-pittorica dei vocaboli presentati dall'insegnante
- ricostruzione di sequenze sotto forma d'immagini
- completamento in forma reale di frasi lette dal docente
- narrazione della storia con l'ausilio d'illustrazioni e disegni
- Nota: Naturalmente, ogni singola lezione prevede, come momento iniziale, la ripresa del materiale linguistico già in possesso degli alunni, al fine di accertare l'effettiva acquisizione delle strutture, dei contenuti, e del lessico proposti

- **Raccordi trasversali**
- lingua italiana (il testo di tipo narrativo)
- geografia (localizzazione d'oggetti, animali, persone; conoscenza degli elementi tipici del paesaggio rurale)
- matematica (uso dei regoli)
- arte e immagine (disegno, lettura d'immagini, comprensione di storie illustrate)
- tecnologia ed informatica (conoscenza degli elementi principali del computer e d'alcuni programmi di base)
- musica: ascolto ed esecuzione di canti
- attività motorie e sportive (coordinazione del movimento corporeo)
- educazione ambientale (il rispetto per gli animali)
- educazione alimentare (riflessione sulle abitudini alimentari)

- **Riferimenti culturali**
- La famiglia reale inglese.
- Le abitudini alimentari in Gran Bretagna.
I pasti della giornata.

The turnip story

- Characters:
- the farmer
- the wife
- the son
- the daughter
- the dog
- the cat
- the mouse

THE STORY

- A farmer went out to pull a turnip for his wife to make soup; he pulled and he pulled and he pulled, but he couldn't move the turnip.
- So, he went in and got his wife; his wife stood behind him and they both pulled and pulled and pulled, but they couldn't move the turnip.
- So, the farmer went in and got his son; the son held on to his mother and they three all together pulled and pulled and pulled, but they couldn't move the turnip.
- So, the farmer went in and got his daughter and his daughter held on to the son, the son held on to his mother, the mother held on to her husband and they all pulled and pulled and pulled, but the turnip wouldn't move.

- So, the farmer went and got his dog: the dog held on to the daughter and they all pulled and pulled: the dog, the daughter, the son, the wife, the farmer, but the turnip didn't move.
- Then, the cat joined them, and the cat held on to the dog and again they pulled and pulled and pulled, but they couldn't move the turnip.
- Finally, a little mouse came by and he held on to the cat and the cat held on to the dog and the dog held on to the farmer's daughter; she held on to her brother, he held on to his mother and she held on to the farmer and together they pulled and pulled and pulled and...at last the turnip came out of the ground and fell on the top of them.
- In the evening they all sat down and they had a very good turnip soup: the farmer, his wife, his son, his daughter, the dog, the cat and a little mouse.

Esempio d'Unità d'Apprendimento

- Destinatari:

alunni del terzo anno di scuola secondaria
di primo grado.

Pre-requisiti

- conoscenza generale del contenuto della storia nella lingua madre;
- possesso del lessico essenziale relativo alla descrizione d'oggetti, persone, relazioni familiari;
- conoscenza d'alcune espressioni per esprimere stati d'animo e sensazioni;
- informazioni acquisite sugli usi e i costumi ai tempi del medioevo;
- riferimenti geografici del Paese in cui si svolge la storia.

Titolo: Tra storia e leggenda (King Arthur)

Tempi di realizzazione: lo svolgimento dell'Unità d'Apprendimento l'arco di un quadrimestre con la frequenza di tre ore settimanali.

Modi organizzativi: l'attività è rivolta all'intero gruppo classe

- Mezzi e strumenti:
- audiocassetta/CD allegato al testo
- immagini e disegni
- uso di software didattici (enciclopedie multimediali, uso dei programmi Paint e Power Point);
- osservazione di "realia";
- uso di carte storiche e geografiche;
- realizzazione di scene e costumi d'epoca;
- uso della videocamera

Metodologia:

Storytelling

TPR

Approccio comunicativo-
funzionale

Obiettivi specifici

Conoscenze (sapere)

- **Le aree semantiche** (descrizione d'oggetti, luoghi, persone).
- **Le funzioni comunicative** (descrivere sentimenti e sensazioni, capacità ed incapacità, obblighi e consigli, formulare ipotesi).
- **L'ambito lessicale relativo alle coordinate spaziali.**
- **Espansione dei campi semantici riferiti a vicende e situazioni narrate**
- **Elementi di civiltà ed approfondimento d'aspetti significativi della Gran Bretagna**

Abilità (saper fare)

- ***Descrivere oggetti, luoghi e persone.***
- ***Chiedere e dare informazioni riferite al proprio ed altrui vissuto***
- ***Interagire in brevi conversazioni concernenti situazioni di vita quotidiana***
- ***Comprendere globalmente e formulare messaggi di carattere personale***
- ***Dare e comprendere indicazioni a proposito dell'orientamento spaziale***

- ***Chiedere/parlare d'avvenimenti presenti e passati.***
- ***Descrivere sequenze d'azioni.***
- ***Riferire ciò che è stato detto.***
- ***Comprendere/ricavare informazioni essenziali in una sequenza audiovisiva.***
- ***Conoscere e descrivere luoghi d'interesse paesaggistico e storico-culturale.***
- ***Riconoscere le caratteristiche significative d'alcuni aspetti della cultura anglosassone.***

Competenze degli alunni

- saper descrivere condizioni personali utilizzando un vocabolario semplice
- saper comprendere messaggi riferiti a situazioni note
- saper ricavare informazioni dalla realtà circostante
- saper ascoltare l'esposizione di testi e ricavarne le informazioni essenziali

- saper individuare i punti-chiave in una sequenza audiovisiva
- saper descrivere avvenimenti presenti e passati
- saper individuare e descrivere luoghi d'interesse storico-geografico e culturale
- saper relazionare intorno alle principali caratteristiche della civiltà anglosassone

Obiettivi formativi

- stimolare l'interesse relativamente ad aspetti ambientali e culturali del Paese di cui si studia la lingua
- acquisire conoscenze circa fatti e personaggi lontani da noi nel tempo e nello spazio
- promuovere l'apprendimento e consolidare la comunicazione attraverso un codice linguistico diverso dal proprio

- conoscere il popolo inglese attraverso la storia, la geografia, le tradizioni religiose e pagane
- riferire il contenuto essenziale della storia narrata e comprenderne il significato
- presentare oralmente e con sicurezza persone, situazioni di vita ed esperienze
- individuare le idee strutturali intorno a cui si sviluppa un argomento

Percorso didattico

- **Attività propedeutiche (warm up)**
- descrizione fisica di persone
- semplici descrizioni d'oggetti e luoghi con l'ausilio di "realia" e d'immagini
- interpretazione di brevi dialoghi per esprimere e le proprie sensazioni
- conversazione sugli usi e i costumi ai tempi del medioevo
- conoscenza geografica dei luoghi in cui si svolge la storia
- esposizione delle parti salienti della storia da narrare in lingua madre

Introduzione (introduction)

- S'individuano i personaggi principali della storia presentata, con l'uso delle immagini che accompagnano e commentano il testo; l'insegnante prima e gli alunni poi (in gruppi ed individualmente) ne descrivono i tratti essenziali.
- Il docente introduce il lessico fondamentale e le parole chiave utili alla comprensione, utilizzando il linguaggio iconico e mimico-gestuale ed evitando quanto più possibile il ricorso alla traduzione in lingua madre

Presentazione globale (global presentation)

- Il contenuto del testo sarà letto inizialmente dall'insegnante. In questa fase è decisivo l'intervento del docente, mediatore tra il vecchio ed il nuovo codice linguistico, la cui comprensione è favorita grazie anche a linguaggi che sfruttano diversi canali sensoriali, alternativi alle abilità di letto-scrittura.

Sviluppo e rinforzo delle attività (expansion and reinforcement)

- Si ripropone la storia con l'uso di CD e/o audiocassetta. Gli alunni intervengono per gruppi ed individualmente per riferire oralmente il contenuto, integrare parti della storia con vocaboli e frasi mancanti e commentare il testo con l'ausilio d'immagini.
- Da evitare il ricorso al testo scritto.
- Successivamente si propongono attività di rinforzo del lessico e delle strutture acquisite. Ciò sarà possibile grazie ad esercitazioni che prevedono:

- individuazione e riordino delle diverse sequenze del racconto utilizzando disegni ed immagini ricercate in Internet o realizzate con il programma Paint;
- attività di recitazione con la messa in scena della storia e l'assegnazione dei ruoli ai ragazzi che ne interpreteranno la parte;
- ricerca sui luoghi, sui personaggi e sui fatti narrati con l'uso di carte storico-geografiche ed enciclopedie multimediali
- ricostruzione della storia utilizzando il programma Power Point per inserire le immagini;
- rinforzo degli ambiti lessicali e delle strutture linguistiche mediante l'uso di software specifici.

Verifica (evaluation)

- lettura dell'insegnante di domande che prevedono risposte a scelta multipla o del tipo VERO/FALSO
- ricostruzione d'immagini
- risposte aperte
- completamento di frasi/testi/questionari in forma orale
- osservazione e descrizione di immagini

Raccordi trasversali

- **ambito storico-geografico:** le principali forme di governo (la monarchia); le tradizioni popolari; rispetto del sistema di valori etici diverso dal proprio; la Gran Bretagna; eventi storici nei Paesi anglosassoni ai tempi del medioevo; la leggenda (documenti e fonti storiche);
- **tecnologia e informatica:** uso del Personal Computer e di software didattici; conoscenza dei programmi di base; navigazione in Internet; consultazione d'opere multimediali;
- **area artistica:** produzioni grafico-pittoriche; lettura d'immagini tratte dall'iconografia classica
- **area linguistica:** conversazioni; testo descrittivo e testo narrativo; la drammatizzazione.

The end